



ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS  
PARA LA EDUCACIÓN, LA CIENCIA  
Y LA CULTURA

---

*Programa Hidrológico Internacional (PHI)*

**38ª REUNIÓN DE LA MESA DEL PHI**

**París, 6-8 de junio de 2005**

*Informe Final*

---

**UNESCO, París 2005**

(SC-2005/CONF.214/CLD.1)



## ÍNDICE

	<u>Página</u>
APERTURA DE LA REUNIÓN .....	1
APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA .....	1
INFORME SOBRE EL PROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO PARA 2006-2007 (33 C/5) Y SOBRE LAS 170ª Y 171ª REUNIONES DEL CONSEJO EJECUTIVO DE LA UNESCO .....	1
APLICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN XVI-7 SOBRE EL SISTEMA DE DIRECCIÓN DEL PHI .....	2
HACIA UNA ESTRATEGIA PARA LOS CENTROS VINCULADOS A LOS RECURSOS HÍDRICOS QUE FUNCIONAN BAJO LOS AUSPICIOS DE LA UNESCO (CATEGORÍA 2) .....	3
INFORME SOBRE EL ESTADO DE ADELANTO DE LA PREPARACIÓN DE LA SÉPTIMA FASE DEL PHI.....	4
PANORAMA DE LAS NUEVAS INICIATIVAS DEL PHI .....	4
COOPERACIÓN CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS Y LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES .....	5
OTROS ASUNTOS .....	6
APROBACIÓN DEL INFORME FINAL Y CLAUSURA DE LA REUNIÓN .....	6

### ANEXOS

- I    ORDEN DEL DÍA
- II   LISTA DE PARTICIPANTES
- III  LISTA DE DOCUMENTOS
- IV  COMENTARIOS DE LA MESA SOBRE EL ESQUEMA PROPUESTO PARA PHI-VII
- V    GLOSARIO DE SIGLAS Y TÉRMINOS ESPECIALES UTILIZADOS EN ESTE  
INFORME

## APERTURA DE LA REUNIÓN

1. La 38ª reunión de la Mesa del Consejo Intergubernamental del Programa Hidrológico Internacional (PHI) se celebró en la Sede de la UNESCO en París, del 6 al 8 de junio de 2005. Asistieron a la reunión el Sr. Ognen Bonacci (en representación de la Región Electoral II - Europa central y oriental), Presidente, y los siguientes Vicepresidentes: Sr. Mohammad Radwan Almomani (Región Vb - Estados Árabes) en sustitución del Sr. Edward Atallah Elias Qunqar (jubilado), Sr. Siegfried Demuth (Región I - Europa occidental y América del Norte), Sr. Liu Heng (Región IV - Asia y el Pacífico), Sr. Mohammed Hamisu Ibrahim (Región Va - África) y Sr. Victor Pochat<sup>1</sup> (Región III - América Latina y el Caribe). También participaron en la reunión, en calidad de observadores, el Sr. Pierre Hubert, Secretario General de la Asociación Internacional de Ciencias Hidrológicas (AICH), el Sr. Avinash Tyagi, Director del Departamento de Hidrología y Recursos Hídricos de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), y el Sr. Lucio Ubertini (Italia), Presidente del Comité de Finanzas del PHI. En el Anexo II figura la lista de participantes.

2. El Sr. Bonacci, Presidente, declaró abierta la reunión dando la bienvenida a los participantes. El Sr. A. Szöllösi-Nagy, Subdirector General de Ciencias Exactas y Naturales y Secretario del PHI, dio también la bienvenida a los participantes en nombre del Director General y presentó el orden del día, el calendario de los trabajos y los documentos de referencia. En el Anexo III se reproduce la lista de documentos.

## APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA

3. La Mesa aprobó el orden del día que figura en el Anexo I.

## INFORME SOBRE EL PROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO PARA 2006-2007 (33 C/5) Y SOBRE LAS 170ª Y 171ª REUNIONES DEL CONSEJO EJECUTIVO DE LA UNESCO

4. La Secretaría informó a los participantes de que el Consejo Ejecutivo había pedido al Director General que le presentara, en su 172ª reunión, una propuesta presupuestaria con una “base” de 610 millones de dólares estadounidenses, correspondiente a la opción de crecimiento nominal cero, lo que en la práctica supone una reducción del presupuesto para la mayoría de los programas de la UNESCO debido al aumento de los gastos imputables a factores reglamentarios y a la inflación. No obstante, la Secretaría señaló que esto no afectaría negativamente a los programas del PHI puesto que “El agua y los ecosistemas conexos” seguirá siendo una prioridad principal en el Sector de Ciencias Exactas y Naturales para 2006-2007 y conservará aproximadamente el mismo presupuesto ordinario (8.800.200 dólares) que en el bienio anterior. La Secretaría se refirió asimismo a la dotación de personal en la Secretaría, que había mejorado sobre el terreno pero aún no en la Sede. La Mesa expresó su satisfacción por la situación presupuestaria del PHI y preocupación por la actual insuficiencia de personal en la Sede.

5. La Secretaría dio cuenta de las 170ª y 171ª reuniones del Consejo Ejecutivo de la UNESCO. En especial, mencionó la aprobación por el Consejo Ejecutivo de los principios y directrices para la creación y el funcionamiento de institutos y centros de la UNESCO (categoría 1) y de institutos y centros auspiciados por la UNESCO (categoría 2). La Secretaría también indicó que el Consejo Ejecutivo había formulado una opinión favorable sobre la propuesta de establecer el Centro Internacional sobre la Gestión de Riesgos relacionados con el Agua (ICHARM) en Tsukuba (Japón), bajo los auspicios de la UNESCO, recomendando a la Conferencia General que aprobara la

<sup>1</sup> Ex Presidente, miembro de la Mesa por derecho propio.

creación de ese centro. La Secretaría también señaló la decisión del Consejo Ejecutivo de pedir al Director General que le someta, en su 172ª reunión, una propuesta para establecer el Centro PHI-HELP sobre la Legislación, las Políticas y las Ciencias relativas al Agua en Dundee (Reino Unido), bajo los auspicios de la UNESCO.

## **APLICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN XVI-7 SOBRE EL SISTEMA DE DIRECCIÓN DEL PHI**

6. La Secretaría presentó este punto del orden del día refiriéndose al documento IHP/Bur-XXXVIII/7, en el que figuraba la Resolución XVI-7 del Consejo Intergubernamental del PHI, y el “Informe del Presidente sobre la dirección del PHI” (documento IHP/IC-XVI/11) presentado en la 16ª reunión del Consejo. Se propuso que la Mesa examinara la Resolución XVI-7 punto por punto.

7. La Mesa reconoció que era preciso reforzar los Comités Nacionales del PHI, y destacó asimismo las diferencias en términos de situación y eficacia entre los Comités Nacionales. Se recomendó señalar a los Comités Nacionales del PHI, así como a los Hidrólogos Regionales, la recomendación del Consejo (contenida en la Resolución XVI-7) de que los Estados Miembros del PHI reexaminaran la situación de sus Comités Nacionales del PHI. Se observó además que debería mejorarse la comunicación entre la Secretaría y los Comités Nacionales del PHI (concretamente sobre este asunto y para las consultas relativas a la séptima fase del PHI). Se propuso también que los Comités Nacionales del PHI más afianzados ayudaran a sus homólogos menos dinámicos en su propia región. La Mesa decidió utilizar los principios definidos en el documento IHP/IC-XIII/11<sup>2</sup>, en que una Mesa anterior había propuesto al Consejo directrices referentes a los Comités Nacionales del PHI, como base para aplicar la Resolución XVI-7 por lo que respecta al fortalecimiento de los Comités Nacionales del PHI. La Mesa recalcó además que la Resolución XVI-7 tenía por objeto fortalecer dichos Comités Nacionales.

8. No hubo consenso sobre la cuestión de los consejos regionales intergubernamentales, y la Mesa pidió a la Secretaría que examinara, en estrecha colaboración con la Mesa, las consecuencias jurídicas y financieras del establecimiento de esos consejos. Se estableció un calendario preliminar, en virtud del cual la Secretaría consultará al Asesor Jurídico de la UNESCO y al Comité de Finanzas del PHI e informará sobre estos asuntos a los miembros de la Mesa del PHI en noviembre de 2005. La documentación necesaria podría entonces prepararse en consulta con la Mesa, con miras a su 39ª reunión prevista para abril de 2006, y para la ulterior reunión del Consejo Intergubernamental del PHI, en julio de 2006. La Mesa tomó nota de la recomendación formulada en la 12ª reunión del Comité Directivo Regional del PHI para Asia Sudoriental y el Pacífico (Adelaida, Australia, 25-26 de noviembre de 2004). La Mesa propuso establecer una estructura similar de Comités Nacionales del PHI en Asia Central.

9. Se tomó nota de que África se proponía organizar una conferencia regional de los Comités Nacionales del PHI en Nigeria, antes de abril de 2006, sobre cuestiones técnicas y gestión. La Mesa tomó nota de que se han iniciado actividades para estrechar los vínculos entre el proceso de la AMCOW y los Comités Nacionales del PHI del continente africano. La Mesa alentó a los Comités Nacionales del PHI de África a cumplir la función de comités científicos consultivos ante la AMCOW. Los Comités Regionales del PHI de la Región Electoral I (Europa Occidental y América del Norte) se reunirán en julio de 2005 en Wallingford (Reino Unido). Los Comités Nacionales del PHI de América Latina y el Caribe se reunirán en Jamaica en octubre de 2005.

---

<sup>2</sup> “Propuestas para mejorar el funcionamiento de los Comités Nacionales del PHI”, presentado en la 13ª reunión del Consejo Intergubernamental del PHI (París, 8-13 de junio de 1998). Disponible en Internet en <http://unesdoc.unesco.org/images/0011/001133/113323so.pdf>

## **HACIA UNA ESTRATEGIA PARA LOS CENTROS VINCULADOS A LOS RECURSOS HÍDRICOS QUE FUNCIONAN BAJO LOS AUSPICIOS DE LA UNESCO (CATEGORÍA 2)**

10. La Secretaría informó a los participantes sobre la evolución de las diversas propuestas relativas a centros vinculados a los recursos hídricos de categoría 2. En particular, señaló que se preveía presentar las propuestas referentes al Centro PHI-HELP sobre la Legislación, las Políticas y las Ciencias relativas al Agua en Dundee (Reino Unido), mencionado en el párrafo 5 *supra*, y el Centro Regional de Ecohidrología en Lodz (Polonia), al Consejo Ejecutivo de la UNESCO en su 172ª reunión, en septiembre de 2005, y ulteriormente a la Conferencia General de la UNESCO en su 33ª reunión, en octubre de 2005. La Secretaría también dio cuenta de los avances realizados con respecto al establecimiento del Centro Internacional de Evaluación de los Recursos de Aguas Subterráneas (IGRAC) en Utrecht (Países Bajos) (que ya es un centro de la OMM), bajo los auspicios de la UNESCO. La Secretaría observó asimismo que las propuestas de creación del Centro del Agua para Zonas Áridas y Semiáridas para América Latina y el Caribe (CAZALAC), en Chile y el Centro Regional sobre la Gestión del Agua en las Zonas Urbanas en Colombia bajo los auspicios de la UNESCO se encontraban en una etapa avanzada, pero no podrían someterse al Consejo Ejecutivo en su próxima reunión debido a limitaciones de tiempo.

11. Se recomendó que los centros de categoría 2 estuvieran estrechamente vinculados al Instituto UNESCO-IHE para la Educación relativa al Agua y las oficinas regionales de la UNESCO. Se mencionó que la red de la Asociación para la educación e investigación sobre el agua (PoWER) podría constituir un marco en el que los centros de categoría 2 podrían conectarse entre sí, con las oficinas regionales de la UNESCO y con el Instituto UNESCO-IHE. La Mesa examinó el mecanismo de presentación de candidaturas para becas en el Instituto UNESCO-IHE y se propuso que las candidaturas transitaran por los Comités Nacionales del PHI y las Comisiones Nacionales para la UNESCO. Se destacó que el Instituto UNESCO-IHE no podía satisfacer todas las solicitudes de matrícula de los candidatos (hay 1.400 candidatos cualificados para 200-300 plazas) y que, para colmar ese déficit habría que utilizar más becas y mecanismos innovadores, como la enseñanza a distancia y el trabajo en coordinación con los centros de categoría 2. Se observó que la mayoría de los países europeos tenían posibilidades de prestar ayuda a este respecto y que los Comités Nacionales del PHI de esos países deberían ofrecer vincular los cursos de universidades nacionales con el Instituto UNESCO-IHE. Se propuso que profesores del Instituto UNESCO-IHE y otros especialistas llevaran a cabo cursos breves en países en desarrollo.

12. Los miembros de la Mesa manifestaron preocupación por el hecho de que no existieran centros de categoría 2 en el África subsahariana, pese a que fueran muy necesarios. La Secretaría reconoció que se necesitaban centros de categoría 2 en el África subsahariana. No obstante, explicó que, según las directrices de la UNESCO, el gobierno anfitrión era el que debía proporcionar la financiación básica para las instalaciones y los costos de funcionamiento del centro, y no la UNESCO. La Secretaría sugirió que los países de esa región presentaran una solicitud de financiación al Banco Africano de Desarrollo para establecer un centro bajo los auspicios de la UNESCO.

13. La Mesa recomendó que los centros de categoría 2 y los Comités Nacionales del PHI se vincularan estrechamente, en ambos sentidos, tal vez alentando a los directores de centros a incorporarse a sus respectivos Comités Nacionales del PHI y a que éstos formen parte de los consejos consultivos de los centros de su región. Se sugirió que debería armonizarse el proceso de examen de las propuestas de centros de categoría 2 dentro del PHI, que debería consistir en un examen y un dictamen realizados por la Mesa, y ulteriormente por el Consejo Intergubernamental del PHI. La Mesa observó que todos los centros deberían estar relacionados con las oficinas regionales y fuera de la Sede de la UNESCO y participar en la ejecución del programa del PHI.

14. La Secretaría expuso las nuevas directrices para los centros que funcionan bajo los auspicios de la UNESCO (documento 171 EX/18), que se someterán a la aprobación de la Conferencia General en su 33ª reunión, en octubre de 2005. La Mesa tomó nota de los nuevos criterios y directrices que figuran en el documento 171 EX/18, concretamente los criterios presentados en las páginas 19 y 20 del documento. En particular, la Mesa tomó nota de que en las directrices se recomiendan evaluaciones periódicas (criterio II/4), los centros deben tener una dimensión regional o internacional (criterio II/6) y la clasificación de los centros en la categoría 2 debe ser revisada cada seis años (criterio II/14). La Mesa examinó diversas posibilidades para que el PHI realice evaluaciones internas de los centros vinculados a los recursos hídricos<sup>3</sup>. Se propuso que la Secretaría se concertara con el Servicio de Supervisión Interna de la UNESCO sobre el modo de proceder.

### **INFORME SOBRE EL ESTADO DE ADELANTO DE LA PREPARACIÓN DE LA SÉPTIMA FASE DEL PHI**

15. El marco conceptual para la séptima fase del PHI fue aprobado por el Consejo Intergubernamental del PHI en su 16ª reunión. El Consejo pidió a todos los interesados que siguieran trabajando para finalizar su plan de ejecución. Las contribuciones de los Comités Nacionales del PHI se integraron en el marco conceptual revisado que se sometió a la Mesa para recabar sus comentarios. En particular, la Mesa, dividida en dos grupos de trabajo, uno sobre los temas I y III y el otro sobre los temas II y IV, examinó la serie de propuestas de los Comités Nacionales del PHI relativas a los diversos subtemas correspondientes a los cuatro temas aprobados. Sus comentarios figuran en el Anexo IV.

16. La Mesa hizo suyo el marco conceptual revisado añadiendo las observaciones antes mencionadas. Convino asimismo en que los centros y cátedras relacionados con los recursos hídricos deberían estar mejor vinculados a la preparación y ejecución de la séptima fase del PHI. Se recomendó establecer relaciones sinérgicas entre los centros y las cátedras. Se sugirió invitar a la OMM a participar activamente en la preparación del programa de la PHI-VII. La Mesa recomendó que se preparara un plan de acción para el Decenio Internacional para la Acción, “El agua, fuente de vida”, de las Naciones Unidas, a fin de someterlo a la aprobación del Consejo. Se invitó al Equipo de Trabajo de la séptima fase del PHI a finalizar los productos y resultados esperados en relación con cada subtema. La Mesa aconsejó que se mantuviera el número de subtemas indicado en la presente propuesta. El mecanismo de ejecución se examinará en la 39ª reunión de la Mesa. La Mesa acordó que en la séptima fase del PHI prosiguieran y se fortalecieran los programas transversales FRIEND y HELP, y sugirió que se evaluara su contribución a los distintos subtemas. Tras la reunión de la Mesa se procederá a una consulta con los puntos focales de FRIEND y HELP. La Mesa aconsejó que se evitara establecer un orden de prioridades entre los subtemas.

### **PANORAMA DE LAS NUEVAS INICIATIVAS DEL PHI**

17. La Mesa expresó su apoyo a la Iniciativa Internacional sobre la Sedimentación (ISI) y a la Iniciativa Internacional sobre Inundaciones (IFI). Se señalaron a la atención de la Mesa las circunstancias específicas de los medios áridos y semiáridos del Oriente Medio en relación con las inundaciones repentinas, y el elevado transporte de sedimentos conexas. Este último requeriría una

---

<sup>3</sup> Se propuso constituir equipos de evaluación integrados por dos personas, el miembro de la Mesa perteneciente a la región en que se encuentra el centro y un especialista técnico, posiblemente propuesto por el hidrólogo regional o la oficina regional. Se sugirió que se podrían evaluar en primer lugar el HTC-Kuala Lumpur (Malasia) y el Centro internacional de formación e investigación en hidrología, recursos hídricos y medio ambiente acuático de Nanjing (China).

adaptación de ambas iniciativas a esos entornos hidrológicos. Se propuso que el río Níger fuera ulteriormente un caso adicional de estudio para la ISI si se presentaran suficientes copartícipes. La Mesa recomendó un posible hermanamiento entre el Níger y el Danubio. La Mesa examinó la conveniencia de vincular la Iniciativa Internacional sobre Inundaciones y los Directores de Recursos Hídricos de la Unión Europea (EXCIFF, Círculo europeo de intercambios sobre la previsión de inundaciones y alerta temprana) relacionados con las prácticas idóneas en materia de protección contra las inundaciones y atenuación de sus efectos.

18. El Sr. Demuth aceptó la invitación de la Mesa del PHI a representar al PHI en el Comité de Dirección de la IFI. Tras la aprobación por la Mesa del marco conceptual sobre la IFI que figura en un anexo del documento IHP/Bur-XXXVIII/10, el documento se transmitirá al Consejo Ejecutivo de la OMM en junio de 2005. Ulteriormente se distribuirá a los Comités Nacionales del PHI y a la Comisión de Hidrología (CHi) de la OMM para que formulen comentarios.

## **COOPERACIÓN CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS Y LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES**

19. La Secretaría presentó un informe sobre el 13º periodo de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (CDS) de las Naciones Unidas (Nueva York, 11-22 de abril de 2005). El año en curso es el segundo año de un ciclo bienal dedicado al agua, el saneamiento y los asentamientos humanos, temas que interesan al PHI.

20. La Secretaría dio cuenta de la situación de ONU-Agua como mecanismo de coordinación de las actividades de los organismos de las Naciones Unidas en el ámbito de los recursos hídricos y sobre los preparativos del Decenio Internacional para la Acción, “El agua, fuente de vida” (2005-2015) proclamado por las Naciones Unidas. El ONU-Agua está examinando la propuesta oficial del Gobierno de España de acoger la Secretaría del Decenio en la ciudad de Zaragoza.

21. La Secretaría se refirió a los preparativos del Cuarto Foro Mundial del Agua que se celebrará en México en marzo de 2006. Lo organizará el Gobierno mexicano bajo el patrocinio del Consejo Mundial del Agua (CMA). La Secretaría informó a la Mesa sobre las diversas actividades en las que participará el PHI durante el Foro.

22. El Sr. Tyagi informó a la Mesa sobre la cooperación de la OMM con el PHI, en particular con respecto a la IFI, la preparación del segundo Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo (WWDR) y la conferencia sobre FRIEND en 2006. También se destacó el Programa Mundial sobre el Clima-Agua, en el que HELP constituirá una de las contribuciones importantes del PHI. Se solicitó una distribución más amplia de las publicaciones conexas, utilizando los canales normales del PHI. En mayo de 2005 el Comité de Enlace PHI-CHi decidió emprender conjuntamente la preparación de un manual de metodologías para la evaluación de los recursos hídricos. Con respecto al cuarto Foro Mundial del Agua, el Sr. Tyagi propuso como posible tema de una sesión conjunta la gestión de riesgos, ámbito en que la OMM ocupa un lugar preeminente. Se ha aprobado una nueva estrategia de la OMM en materia de educación y formación sobre hidrología y recursos hídricos, y se sugirió que la OMM cooperara con los centros de la UNESCO para ponerla en práctica.

23. El Sr. Hubert se refirió a la cooperación del PHI con la AICH, destacando los simposios y talleres organizados en el marco de la séptima Asamblea Científica de la AICH en Brasil, en abril de 2005, y las iniciativas en curso para difundir por Internet los “Libros Rojos” de la AICH. La Mesa decidió celebrar el próximo coloquio Kovacs conjunto UNESCO-AICH en París, los días 30 de junio y 1º de julio de 2006, con el título propuesto “Fronteras de la investigación de los

fenómenos hidrológicos extremos”. Los miembros de la Mesa recalcaron la importancia de evitar duplicaciones con temas anteriores y la necesidad de integrar aspectos vinculados a las ciencias sociales.

24. La Mesa tomó nota de la importancia de relacionar a los Comités Nacionales del PHI con la AMCOW. Se sugirió que ambas entidades firmaran un memorando de entendimientos a este respecto.

## **OTROS ASUNTOS**

25. La Mesa del PHI decidió que su 39ª reunión se celebrará del 2 al 4 de mayo de 2006, posiblemente en el Instituto UNESCO-IHE en Delft. La Mesa decidió asimismo que la 17ª reunión del Consejo Intergubernamental del PHI tendrá lugar del 3 al 7 de julio de 2006 en la Sede de la UNESCO, después del Coloquio Kovacs antes mencionado.

26. La Mesa expresó preocupación por el hecho de que en algunos casos los fondos previstos para actividades regionales del PHI y descentralizados a oficinas fuera de la Sede se utilizaran en otras actividades.

27. La Mesa, la Secretaría y la AICH acogieron con beneplácito la propuesta del Sr. Bonacci de acoger un simposio internacional conjunto PHI-AICH en Hvar (Croacia), sobre el tema de la aplicabilidad de las ciencias hidrológicas en la práctica, posiblemente en 2008. Aún no se definió el título del simposio.

## **APROBACIÓN DEL INFORME FINAL Y CLAUSURA DE LA REUNIÓN**

28. La Mesa examinó y aprobó el informe final de su 38ª reunión. El Sr Bonacci, Presidente del Consejo Intergubernamental del PHI, dio las gracias a los miembros de la Mesa y a los observadores por su participación así como a la Secretaría por la preparación eficaz de la reunión y el apoyo prestado, comprendida la finalización del informe. Clausuró la reunión el 8 de junio de 2005 a las 17.00.

**ANEXO I**  
**ORDEN DEL DÍA**

1. APERTURA DE LA REUNIÓN
2. APROBACIÓN DEL ORDEN DEL DÍA
3. INFORME SOBRE EL PROYECTO DE PROGRAMA Y PRESUPUESTO PARA 2006-2007 (33 C/5) Y SOBRE LAS 170ª Y 171ª REUNIONES DEL CONSEJO EJECUTIVO DE LA UNESCO
4. APLICACIÓN DE LA RESOLUCIÓN XVI-7 SOBRE EL SISTEMA DE DIRECCIÓN DEL PHI
5. HACIA UNA ESTRATEGIA PARA LOS CENTROS VINCULADOS A LOS RECURSOS HÍDRICOS QUE FUNCIONAN BAJO LOS AUSPICIOS DE LA UNESCO
6. INFORME SOBRE EL ESTADO DE ADELANTO DE LA PREPARACIÓN DE LA SÉPTIMA FASE DEL PHI
7. PANORAMA DE LAS NUEVAS INICIATIVAS DEL PHI
  - 7.1 Iniciativa Internacional sobre la Sedimentación (ISI)
  - 7.2 Iniciativa Internacional sobre Inundaciones (IFI)
8. COOPERACIÓN CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS Y LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES
  - 8.1 Situación y reuniones de ONU-Agua
  - 8.2 13º periodo de sesiones de la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas
  - 8.3 Función del PHI en el Decenio Internacional para la Acción, “El agua, fuente de vida”, 2005-2015
  - 8.4 Preparación de la participación del PHI en el Cuarto Foro Mundial del Agua
9. OTROS ASUNTOS
10. CLAUSURA DE LA REUNIÓN

## ANEXO II

### LISTA DE PARTICIPANTES

#### I. MIEMBROS DE LA MESA

##### *Presidente:*

Mr. Ognjen Bonacci  
Professor, Faculty of Civil Engineering and  
Architecture, University of Split  
Matice Hrvatske 15  
21000 Split, Croatia  
Tel: +385 2 1303340  
Fax: +385 2 1465117  
Email : [obonacci@gradst.hr](mailto:obonacci@gradst.hr)

##### *Vicepresidentes:*

Mr. Siegfried Demuth  
Director, IHP/HWRP-Sekretariat  
Bundesanstalt für Gewässerkunde  
Am Mainzer Tor 1  
D-56068 Koblenz, Germany  
Tel: +49 261 1306 5435  
Fax: +49 261 1306 5422  
E-mail: [demuth@bafg.de](mailto:demuth@bafg.de)

Mr. Mohammed Hamisu Ibrahim  
Director, Hydrology and Hydrogeology  
Federal Ministry of Water Resources  
Area 1, Old Federal Secretariat, P.M.B 159  
Garki, Abuja, F.C.T., Nigeria  
Tel: +234 (0)9 234 2520  
Fax: +234 (0)9 234 3714  
E-mail : [hamisuibrahim@yahoo.co.uk](mailto:hamisuibrahim@yahoo.co.uk)

Mr. Liu Heng  
Vice President, Nanjing Hydraulic Research  
Institute | Vice Chairperson, Chinese National  
Committee for IHP  
Ministry of Water Resources  
223 Guangzhou Road  
Nanjing 210029, People's Republic of China  
Tel: +86 25 8582 8010  
Fax: +86 25 8582 8888  
E-mail: [hliu@china.com](mailto:hliu@china.com)

Mr Victor Pochat  
Director Nacional de Políticas  
Coordinación y Desarrollo Hídrico  
Presidente CONAPHI  
Hipólito Yrigoyen 250 - Piso 11, of. 1139  
C1086 AAB Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54 11 4349 7401/2  
Fax: +54 11 4349 7425  
E-mail: [vpochatm@yahoo.com.ar](mailto:vpochatm@yahoo.com.ar)

Mr. Mohammad Radwan Almomani  
Secretary, Jordanian National Committee for  
IHP | Director, Water Resources Studies Dept.  
Ministry of Water and Irrigation  
PO Box 2412 or 5012  
Amman, The Hashemite Kingdom of Jordan  
Tel: +962 6 565 2265 ext.1089  
Fax: +962 6 565 2287  
E-mail: [mohammad\\_almomani@mwi.gov.jo](mailto:mohammad_almomani@mwi.gov.jo)

#### II. OBSERVADORES

Mr Pierre Hubert  
Secretary-General, International Association  
of Hydrological Sciences (IAHS)  
c/o Ecole de Mines de Paris  
35, rue St Honoré  
77305 Fontainebleau, France  
Tel: +33 1 64 69 47 02  
Fax: +33 1 64 69 47 03  
Email: [pierre.hubert@ensmp.fr](mailto:pierre.hubert@ensmp.fr)

Mr. Olufemi Odumosu  
Federal Ministry of Water Resources  
PMB 159, Garki, Abuja, Nigeria  
Tel: +234 (0)9 234 2520  
Fax: +234 (0)9 234 3714  
Email: [olufemiodumosu@yahoo.com](mailto:olufemiodumosu@yahoo.com)

Mr. Avinash Tyagi  
Director, Hydrology and Water Resources  
Department  
World Meteorological Organization  
7 bis, Avenue de la Paix | CP 2300  
CH-1211 Geneva 2, Switzerland  
Tel: +41 22 730 8355  
Fax: +41 22 730 80 43  
Email: [tyagi\\_a@gateway.wmo.ch](mailto:tyagi_a@gateway.wmo.ch)

Mr. Lucio Ubertini  
Chairperson, IHP Finance Committee  
Chairperson, IRPI/CNR  
Via Madonna Alta 126  
06124 Perugia, Italy  
Tel: +39 075 501 44 11  
Fax: +39 075 501 44 20  
Email: [lucio.ubertini@uniroma1.it](mailto:lucio.ubertini@uniroma1.it)

### III. SECRETARÍA DE LA UNESCO

International Hydrological Programme (IHP)  
Division of Water Sciences (SC/HYD)  
1 rue Miollis, 75732 Paris Cédex 15, France  
Tel: +33 1 45 68 40 01  
Fax: +33 1 45 68 58 11  
Email: [ihp@unesco.org](mailto:ihp@unesco.org)

Mr András Szöllösi-Nagy  
Deputy Assistant Director-General for  
Natural Sciences  
Secretary IHP | Director SC/HYD  
Tel: +33 1 45 68 40 02  
Email: [a.szollosi-nagy@unesco.org](mailto:a.szollosi-nagy@unesco.org)

Mr. José Alberto Tejada-Guibert  
Deputy Secretary IHP  
Tel: +33 1 45 68 40 96  
Email: [ja.tejada-guibert@unesco.org](mailto:ja.tejada-guibert@unesco.org)

#### *Especialistas del Programa:*

Ms Alice Aureli  
Programme Specialist, Section on  
Hydrological Processes and Climate  
Tel: + 33 1 45 68 39 95  
Email: [a.aureli@unesco.org](mailto:a.aureli@unesco.org)

Mr. Mike Bonell  
Senior Programme Specialist  
Chief, Section on Hydrological Processes  
and Climate  
Tel: +33 1 45 68 39 96  
Email: [m.bonell@unesco.org](mailto:m.bonell@unesco.org)

Ms Jeanne Damlamian  
Senior Programme Specialist, Office of the  
Secretary  
Tel: +33 1 45 68 45 69  
Email: [j.damlamian@unesco.org](mailto:j.damlamian@unesco.org)

Mr. Salvatore D'Angelo  
Assistant Programme Specialist, Section on  
Hydrological Processes and Climate  
Tel: +33 1 45 68 41 39  
Email: [s.dangelo@unesco.org](mailto:s.dangelo@unesco.org)

Ms Lisa Hiwasaki  
Assistant Programme Specialist, Section on  
Sustainable Water Resources Development  
and Management  
Tel: +33 1 45 68 40 29  
Email: [l.hiwasaki@unesco.org](mailto:l.hiwasaki@unesco.org)

Ms Annukka Lipponen  
Assistant Programme Specialist, Section on  
Hydrological Processes and Climate  
Tel: +33 1 45 68 39 38  
Email: [a.lipponen@unesco.org](mailto:a.lipponen@unesco.org)

Mr. Lalji Mandalia  
Programme Specialist, Section on  
Hydrological Processes and Climate  
Tel: +33 1 45 68 40 54  
Email: [l.mandalia@unesco.org](mailto:l.mandalia@unesco.org)

Mr. Francesco Rizzo  
Assistant Programme Specialist, Section on  
Hydrological Processes and Climate  
Tel: +33 1 45 68 41 53  
Email: [f.rizzo@unesco.org](mailto:f.rizzo@unesco.org)

***Auxiliares:***

Ms Robinia Briffault  
Assistant, Section on Hydrological Processes  
and Climate  
Tel: +33 1 45 68 39 97  
Email: [r.briffault@unesco.org](mailto:r.briffault@unesco.org)

Ms Rosanna Karam  
Assistant to the Secretary  
Tel: +33 1 45 68 40 01  
Email: [r.karam@unesco.org](mailto:r.karam@unesco.org)

Mr Vincent Leogardo  
Programme Assistant, Office of the Secretary  
Tel: +33 1 45 68 40 04  
Email: [v.leogardo@unesco.org](mailto:v.leogardo@unesco.org)

Ms Dominique Lozano  
Assistant to the Deputy Secretary  
Tel: +33 1 45 68 40 18  
Email: [d.lozano@unesco.org](mailto:d.lozano@unesco.org)

***Consultores:***

Mr. Jonathan Baker  
Consultant, Office of the Secretary  
Tel: +33 1 45 68 39 44  
Email: [j.baker@unesco.org](mailto:j.baker@unesco.org)

Mr. Kenichiro Kobayashi  
Consultant, Office of the Secretary  
Tel: +33 1 45 68 39 15  
Email: [isi@unesco.org](mailto:isi@unesco.org)

Mr José Luis Martín Bordes  
Consultant, Section on Hydrological  
Processes and Climate  
Tel: +33 1 45 68 41 33  
Email: [jl.martin@unesco.org](mailto:jl.martin@unesco.org)

Ms Biljana Radojevic  
Consultant, Section on Sustainable Water  
Resources Development and Management  
Tel: +33 1 45 68 41 56  
Email: [b.radojevic@unesco.org](mailto:b.radojevic@unesco.org)

Ms Raya Stephan  
Consultant, Section on Hydrological  
Processes and Climate  
Tel: +33 1 45 68 39 95  
Email: [r.stephan@unesco.org](mailto:r.stephan@unesco.org)

***Auxiliares temporales:***

Mr. Moustapha Boutegrabet  
Assistant, Office of the Secretary  
Tel: +33 1 45 68 39 27  
Email: [m.boutegrabet@unesco.org](mailto:m.boutegrabet@unesco.org)

Ms Noura Sadi  
Assistant, Section on Hydrological Processes  
and Climate  
Tel: +33 1 45 68 40 79  
Email: [n.sadi@unesco.org](mailto:n.sadi@unesco.org)

Ms Rosalind Wright  
Assistant, Section on Hydrological Processes  
and Climate  
Tel: +33 1 45 68 39 11  
Email: [r.wright@unesco.org](mailto:r.wright@unesco.org)

**ANEXO III**

**LISTA DE DOCUMENTOS**  
(los documentos existen únicamente en inglés)

<b>Signatura del documento</b> (IHP/Bur-XXXVIII/...)	<b>Título</b>	<b>Punto del orden del día</b>
1	Agenda	2
2	Timetable	2
3	Final Report	1 - 8
4	List of documents	2
5	List of participants	2
6	Report on the draft 33 C/5 Programme and Budget (2006-2007) and on the 170 <sup>th</sup> to the 171 <sup>st</sup> sessions of the Executive Board of UNESCO	3
7	Follow up to Resolution XVI-7 on IHP governance	4
8	Towards a strategy for water-related centers operating under the auspices of UNESCO	5
9	Progress report on the preparation of the 7 <sup>th</sup> phase of IHP	6
10	Overview of new IHP initiatives: International Sediment Initiative (ISI) and International Flood Initiative (IFI)	7
11	Report on cooperation with UN and non-governmental organizations: UN-Water   CSD-13   'Water for Life' Decade   4 <sup>th</sup> World Water Forum	8

## ANEXO IV

### COMENTARIOS DE LA MESA SOBRE EL ESQUEMA PROPUESTO PARA PHI-VII

#### GRUPO DE TRABAJO I

El Subtema I.1 debería incluir referencias a los acuíferos costeros, las intrusiones de agua salada debidas a la elevación del nivel del mar y la disminución del nivel de las aguas subterráneas a causa de un bombeo excesivo o de sequías. Asimismo, se debe prestar atención a la contaminación de los sistemas acuíferos por hidrocarburos.

El Subtema I.2 debería denominarse: “Fenómenos hidrológicos extremos en distintas zonas hidroclimáticas”. Se deberá hacer referencia a las pequeñas cuencas experimentales y las lluvias intensas de corta duración.

El Subtema I.3 debería incluir una referencia a la hidrología en las megalópolis.

El Subtema III.2 debería incluir una referencia a la mejora de los conocimientos sobre el régimen hidrológico con miras a la restauración del medio ambiente.

#### GRUPO DE TRABAJO II

El nuevo título propuesto para el Tema II es “Gestión de los recursos hídricos y asuntos económicos y sociales”. Habría que incluir los subtemas adicionales en el marco de los subtemas primarios y reducir la cantidad de subtemas adicionales. Los títulos de los subtemas deberían simplificarse mediante denominaciones más breves y más conceptuales, por ejemplo, suprimiendo los elementos considerados como medios o instrumentos, del siguiente modo:

##### *Subtemas primarios*

- Subtema II-1: Cultura, ética y legislación para una administración acertada de los recursos hídricos
- Subtema II-2: Buen gobierno, mejoramiento de la capacidad y participación de las partes interesadas
- Subtema II.-3: El agua al servicio de la reducción de la pobreza: accesibilidad económica y seguridad de la financiación
- Subtema II-4: Recursos hídricos compartidos y resolución de conflictos
- Subtema II-5: Resolución de la antinomia: agua y energía, mediante una gestión acertada con la participación de los interesados

Entre los subtemas adicionales, se consideró que el Subtema A-II-a “Tecnología de la información, enseñanza electrónica y participación social basada en el conocimiento” formaba parte de la dimensión educativa de todos los temas. Se consideró que el Subtema A.II-b “Financiación de los recursos hídricos y costo del ciclo de vida de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento” estaba incluido en la parte “Seguridad de la financiación” del Subtema II-3. Se estimó que las cuestiones relativas a los derechos en materia de recursos hídricos del Subtema A.II-c

correspondían al ámbito del Subtema II-1 y que el acento puesto en la participación del sector privado en la prestación de servicios era demasiado limitativa.

Los Subtemas Primarios del Tema IV sobre “Calidad del agua, salud y seguridad alimentaria” deberían modificarse como sigue:

Subtema IV-1: Metodologías para proteger de los contaminantes bióticos y abióticos naturales y transportados por el agua

Subtema IV-2: Acceso al agua potable para la salud humana

Se consideró que la referencia a la gestión integrada de los recursos hídricos no añadía nada al concepto principal, pero era unificadora. Se excluyeron ejemplos concretos mencionados en el título del Subtema IV-4 (anteriormente Subtema IV-3), Recursos hídricos no convencionales, por considerarse que el carácter no convencional dependía de cada país. La desalinización integrada en el Subtema A.IV-c fue percibida como un método adicional de este Subtema Primario y por consiguiente excluido del título del subtema e incorporado en la descripción de éste.

Se concedió más importancia al Subtema IV-4 “Acceso al agua para la seguridad alimentaria” renumerándolo como Subtema IV-3.

El Subtema adicional A.IV-a, “Recursos hídricos locales, en especial aguas subterráneas para la seguridad alimentaria”, se excluyó por ser considerado un caso específico del Subtema IV.3. Se podría añadir una referencia concreta a las aguas subterráneas en la explicación.

Se estimó que el Subtema A.IV-b, “Inventario y evaluación a escala mundial de los contaminantes naturales en los recursos hídricos, potencialmente nocivos para la salud, por ejemplo arsénico y selenio en acuíferos” fue considerado un caso especial correspondiente al Subtema IV-1.

Se sugirió dar al Subtema A.IV-d el nuevo título siguiente: “Recursos hídricos en situaciones de emergencia”.

## ANEXO V

### GLOSARIO DE SIGLAS Y TÉRMINOS ESPECIALES UTILIZADOS EN ESTE INFORME

AICH	Asociación Internacional de Ciencias Hidrológicas
AMCOW	Conferencia Ministerial Africana sobre el Agua
CAZALAC	Centro del Agua para Zonas Áridas y Semiáridas de América Latina y el Caribe (La Serena, Chile)
CDS	Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (Naciones Unidas)
CHi	Comisión de Hidrología de la OMM
CMA	Consejo Mundial del Agua
EXCIFF	European Exchange Circle on Flood Forecasting and Early Warning
FRIEND	Regímenes de Flujo determinados a partir de Series de Datos Internacionales Experimentales y de Redes
HELP	La Hidrología al Servicio del Medio Ambiente, la Vida y las Políticas
HTC-Kuala Lumpur	Centro Regional de Hidrología y Recursos Hídricos de los Trópicos Húmedos para Asia Sudoriental y el Pacífico (Kuala Lumpur, Malasia)
ICHARM	Centro Internacional sobre la Gestión de Riesgos relacionados con el Agua (Tsukuba, Japón)
IFI	Iniciativa Internacional sobre Inundaciones
IGRAC	Centro Internacional de Evaluación de los Recursos de Aguas Subterráneas
IRTCHWE	Centro internacional de formación e investigación en hidrología, recursos hídricos y medio ambiente acuático (Nanjing, China)
ISI	Iniciativa Internacional sobre la Sedimentación
OMM	Organización Meteorológica Mundial
PHI	Programa Hidrológico Internacional (de la UNESCO)
PHI-VII	Séptima fase del PHI (2008-2013)
PMC	Programa Mundial sobre el Clima
PoWER	Asociación para la educación e investigación sobre el agua
UE	Unión Europea
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNESCO-IHE	Instituto Internacional de Ingeniería de las Infraestructuras, la Hidráulica y el Medio Ambiente, ahora denominado Instituto UNESCO-IHE para la Educación relativa al Agua (Delft, Países Bajos)
WWDR	Informe sobre el Desarrollo de los Recursos Hídricos en el Mundo